

This is to certify that the processing of the products is in compliance with the laws and regulations and national food standards relevant to animal products prescribed by Lithuania and China, as well as the protocols relevant to meat signed by the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China and the State Food and Veterinary Service of the Republic of Lithuania. The products are sanitary, safe and fit for human consumption.

证明该产品生产过程符合中国和立陶宛有关畜禽和公共卫生的法律法规及食品安全国家标准，符合中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局和立陶宛共和国食品兽医局签署的立陶宛相关肉类产品输华议定书要求，该批产品安全卫生适合人类食用。

Išdavimo vieta
Place of issue
签发地点

Data
Date
日期

Antspaudas
Official stamp
官方印章

Valstybinio veterinarijos gydytojo parašas
Signature of official veterinarian
官方兽医签字

Vardas, pavardė ir pareigos didžiosiomis raidėmis
Name and position in capital letters
姓名和职位

Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo spausdinto teksto spalvos
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate
签字和印章颜色必须与证书印刷颜色不同



LIETUVOS RESPUBLIKA
VALSTYBINĖ MAISTO IR
VETERINARIJOS TARNYBA

VETERINARIJOS
SERTIFIKATAS Nr. LT 0237201 /

1.1. Siuntėjo pavadinimas ir adresas / Name and address of consignor / 发货人名称及地址:	1.4. Sertifikato Nr. / Certificate No. / 证书编号:
1.2. Gavėjo pavadinimas ir adresas / Name and address of consignee / 收货人名称及地址:	<p style="text-align: center;">Veterinarijos sertifikatas mėsos eksportui iš Lietuvos Respublikos į Kinijos Liaudies Respubliką Veterinary certificate for the exportation of meat from the Republic of Lithuania to the People's Republic of China 立陶宛输华肉类产品兽医卫生证书</p>
1.3. Transporto priemonė / Means of transport / 运输方式 Vagono numeris / The number of the railway carriage / 火车车厢号 <input type="checkbox"/> _____ Sunkvežimio numeris / Truck number / 卡车牌号 <input type="checkbox"/> _____ Konteinerio / Container number / 集装箱号 <input type="checkbox"/> _____ Lėktuvo reiso numeris / Flight-number / 航班号 <input type="checkbox"/> _____ Laivo pavadinimas / Name of the ship / 船名 <input type="checkbox"/> _____ Važtaraščio numeris / Documentation reference / 运单号: _____	
2. Produktų tapatumo nustatymas / Identification of the products / 产品信息: 2.1. Gyvūnų rūšis / Animal species / 来源动物种类: _____	1.5. Eksportuojanti šalis / Exporting country / 出口国家 1.6. Kompetentinga institucija / Competent authority / 主管机构 1.7. Institucija, išduodanti šį sertifikatą / Organization issuing this certificate / 证书出具机构 1.8. Kinijos Liaudies Respublikos sienos kirtimo vieta (uostas) / Country and port of destination / 目的国及到达港

SPECIMEN

2.2. Gyvūnų kilmės šalis /
Country of origin of the derived animal /
来源动物国家: _____

2.3. Produkto pavadinimas /
Name of the product /
产品名称: _____

2.4. Pakuotė /
Type of package /
包装方式: _____

2.5. Pakuočių skaičius /
Number of packages /
包装数量: _____

2.6. Svoris neto (kg) /
Net weight (kg) /
净重 (千克) : _____

2.7. Skerdimo data /
Date of slaughter /
屠宰日期: _____

2.8. Pagaminimo data /
Date of production /
生产日期: _____

2.9. Tinkamumo vartoti terminas /
Shelf life /
保质期: _____

2.10. Partijos numeris /
Batch number /
生产批次号: _____

2.11. Ženklas /
Mark /
唛头: _____

2.12. Laikymo temperatūra /
Storage temperature /
储存温度 _____

2.13. Transportavimo temperatūra /
Transportation temperature /
运输温度 _____

Pakavimas turėtų būti užtikrintas visiems atvėsintiems produktams: /
All chilled products should provide technics for preservation: /
冰鲜产品应注明保鲜技术:

vakuumas arba
vacuum or
真空

apsauginė dujų atmosfera arba
controlled atmosphere or
气调

kitos priemonės
antistaling agent
保鲜剂

3. Produktų kilmė /
Origin of the products/
原产地: _____

3.1. Patvirtintų įmonių pavadinimas (-ai), adresas (-ai) ir veterinarinio patvirtinimo numeris (-iai) /
Name(s), address(es) and approval number(s) of the approved establishments: /
核准机构的名称, 地址和注册号:

- skerdykla (-os) /
slaughterhouse(s) /
屠宰场 _____

- išpjautymo įmonė (-ės) /
cutting plant(s) /
分割场 _____

- šaltasis sandėlys (-ių) /
cold store(s) /
储存冷库 _____

3.2. Administracinis teritorinis vienetas /
Administrative-territorial unit /
所属行政区域单位: _____

4. Informacija apie transportavimą /
The information of transportation /
运输信息:

4.1. Išsiuntimo data /
Date of dispatch /
发货日期: _____

4.2. Išsiuntimo vieta /
Place of departure /
启运港: _____

4.3. Tranzito šalys /
Transit countries /
途经国家: _____

4.4. Konteinerio numeris /
Container Number /
集装箱号: _____

4.5. Plombos numeris /
Seal number /
铅封号: _____

5. Veterinarinis patvirtinimas /
Veterinarian statement /
兽医官声明:

Šiuo patvirtinu, kad produktų perdirbimas atitinka Lietuvos Respublikos ir Kinijos įstatymus ir teisės aktus bei nacionalinius maisto standartus, susijusius su gyvūninės kilmės produktais, bei Kinijos generalinės kokybės priežiūros, inspekcijos ir karantino administracijos (AQSIQ) ir Lietuvos Respublikos Valstybinės Maisto ir Veterinarijos Tarnybos pasirašytus protokolus dėl mėsos. Produktai yra pagaminti laikantis higienos reikalavimų, saugūs ir tinkami žmonių vartojimui.